

(PUBLICADO POR **EL COMERCIO** EL 6 DE JULIO DE 2006)
(LO SUBRAYADO EN **AMARILLO** FUE SUPRIMIDO)

Madrid, 28 de junio de 2006

Señor Director de El Comercio.

Estimado señor:

Asunto: Plagio de Bryce Echenique en su artículo "La Educación en Ruinas:

Con gran dolor me veo obligado a denunciar el plagio realizado por Alfredo Bryce Echenique en "su" artículo "La educación en ruinas" publicado por El Comercio el 25 de junio de este año. El texto ha originado elogiosos comentarios de ilustres periodistas, como Juan Paredes Castro, que en su artículo de hoy dice: "(Bryce) deja por un momento la creación de ficción que es su oficio habitual, para dedicarnos un diagnóstico tan crudo como patético de la educación peruana".

Pues bien, al leer esta carta el señor Paredes sabrá a qué se debió ese cambio.

El mismo domingo 25 fui alertado por un amigo peruano (que como Bryce había recibido hace un par de meses el manuscrito de mi próximo libro **-Pero... ¿tiene el Perú salvación?-**.) del contenido de "La educación en ruinas". Horrorizado, me puse en contacto con ABE conminándolo a escribir al El Comercio para manifestar que, sin mi autorización, había copiado textualmente extractos del manuscrito de mi libro.

Luego de cierta renuencia y tomando en cuenta mi determinación de aclarar este asunto hasta sus últimas consecuencias, Bryce aceptó hacerlo, y me envió el borrador de la nota que El Comercio ha publicado el día de hoy. Le advertí a Bryce que esa aclaración era insuficiente.

Para no repetir mis argumentos copio mi comunicación a Bryce:

Alfredo: he leído tu aclaración al El Comercio, que me deja totalmente insatisfecho, y tú sabes bien por qué. El asunto no es que mi manuscrito fuese "de gran utilidad en la redacción de mi artículo", como tu dices, sino que lo has copiado textualmente, sin entrecorillado siquiera. Me he dado el trabajo de cotejar tu artículo con las páginas de mi manuscrito, he marcado ambas en amarillo, y he contado las líneas, pues bien, el 73.5% de las líneas de "tu artículo" en formato Internet provienen de mi manuscrito (copia verbatim) , eso es mucho más que "de gran utilidad". Y además lo has copiado sin pedirme permiso. Otro 15% de las líneas se puede atribuir a mi fuente. El hecho que en tu Aclaración y en la nota a Anita diluyas tu reconocimiento a mi manuscrito

entre muchas otras consideraciones, es una manio-
bra deplorable de tu parte. Y no porque no crea
que has tenido esas conversaciones y fuentes,
sino que no te has valido de ellas para escribir
ese artículo, sino de mi manuscrito. Tal como lo
pones parece que el manuscrito fuese una cosa más
y no la base de lo que has escrito. No nos enga-
ñemos, ambos sabemos de lo que hablamos. Espero
que rectifiques tu aclaración y me envíes, o ha-
gas enviar, una copia de su publicación en el El
Comercio.

Espero también que te des cuenta que a mi edad y
en mi situación soy intransigente en cuanto
a principios.

Herbert

Le informo que he decidido entablar un juicio por plagio a Alfredo Bryce Eche-
nique. Lo que se obtenga de él, así como el total de los derechos de autor de
“**Pero... ¿tiene el Perú salvación?**” los donaré en su totalidad a una escuela
primaria de Ayacucho.

Lamento mucho que este plagio haya terminado con la larga amistad que man-
tuve con Bryce. Lamento aún más que el incidente enturbie un tema tan importan-
te como es la educación.

Rogándole la pronta e íntegra publicación de esta nota aclaratoria y suplicán-
dole que una vez hecha no dé mayor cobertura a este bochornoso incidente, que-
do de usted atentamente.

Herbert Morote
DNI 06500189